

Elle voulait tout まぼろしの恋 (彼女はすべてを欲した) -1

Elle est venue s'asseoir,
エレ ヴニユ サスワーる、

là, juste en face de moi
ラ、ジュスト〜 ファス ドウ ムワ

Etait-ce par hasard?
エテ ス パる アザーる?

Elle m'a dit: "je n'crois pas" (*1)
エル マディ "ジュヌ クるワ パ"

Avec ces grands yeux noirs,
アヴェク セ グる〜ズイ ヌワーる、

Plantés au fond des miens
プロ〜テ オ フォ〜 デ ミア〜

Elle m'a pris par le bras,
エル マ プリ パる ル ブラ、マディ

m'a dit: "jusqu'à demain"... "jusqu'à demain"
"ジュスカ ドウマ〜"... ジュスカ ドウマ〜"

J'ai suivi sans rien dire,
ジエ スユイ ヴィ ソ〜 リア〜 デイーる、

elle savait où aller
エル サヴェ ウウ アレ

Dans les ruelles en couleurs,
ド〜レ リユエロ〜 クウルアーる、

on a tout vu, tout fait
オ〜ナ トウ ヴユ、トウ フェ

Elle visitait mon cœur,
エル ヴイズイテ モ〜 クアーる、

J'ai même pas su son nom
ジエ メーム パ スユ ソ〜 ノ〜

Un taxi, une adresse,
ア〜 タクスイ、ユナドレッス、

J'ai pas posé d'question... pas question
ジエ パ ポゼ ドケステイヨ〜... パケステイヨ〜

[Refrain] (*2)

Elle voulait tout jusqu'à demain
エル ヴウレ トウ ジュスカ ドウマ〜

Elle voulait tout jusqu'au matin
エル ヴウレ トウ ジュスコ マタ〜

C'était tout, tout d'suite, tout ou rien (*1)
セテ トウ、トウド スユイトウ、トウトウ リア〜

Pas question de chercher plus loin
パケステイヨ〜 ドウ シエる シェ プリュルワ〜

Une belle histoire qui passe,
ユヌ ベリストワーる キ パッス、

On la prend comme elle vient
オ〜ラ プる〜 コンメル ヴィア〜

Les cloches sonnaient midi, j'me retourne,
レ クローシュ ソネ ミディ、ジユム るトウるヌ、

J'tends la main
ジユト〜 ラ マ〜

Je n'sens qu'un oreiller, (*1)
ジユヌ ソ〜 カ〜ノレ イエ、

j'embrasse plus qu'un parfum
ジョ〜ブラッス プリュカ〜 パるファ〜

J'l'avais pas vue venir,
ジユラヴェ パ ヴユ ヴニ〜る、

j'l'ai pas vue s'en aller
ジユレ パ ヴユ ソ〜ナレ

J'ai eu envie de rire,
ジエ ウ オ〜ヴィドウ リ〜る、

j'y suis pas arrivé... a l'arrivée
ジ スユイ パ アリヴェ ア ラリヴェ

Elle m'avait tout volé,
エル マヴェ トウ ヴォレ、

pourtant, elle n'a rien pris
プうるト〜、エル ナ リア〜 プリ

J'aurais p't-être préféré,
ジョレ プテートる プレフェレ、

au moins, j'aurais compris
オ ムワ〜、ジョレ コ〜プリ

La chambre était réglée :
ラ ショ〜ブレテレグレ

On m'l'avait jamais fait
オ〜 ムラヴェ ジャメ フェ

J'ai essayé d'pleurer, j'y suis pas arrivé...
ジエ イセイエドプルアレ ジ スユイ パ アリヴェ...

Et puis après
エ ピユイ アブレ

Elle voulait tout まぼろしの恋 (彼女はすべてを欲した) -2

[Refrain]

Elle voulait tout jusqu'à demain
エル ヴウレ トウ ジュスカ ドウマ～

Elle voulait tout jusqu'au matin
エル ヴウレ トウ ジュスコ マタ～

C'était tout, tout d'suite, tout ou rien
セテ トウ、トウド スユイトウ、トウトウ リア～

Et Pas question d'aller plus loin
エ パケステイヨ～ ダレ プリュルワ～

Une belle histoire qui passe,
ユヌ ベリストワー^る キ パッス、

on la prend comme elle vient
オ～ラ プ^る～ コンメル ヴィア～

Hasta mañana, y donde vas <*3>
アスタ マニャーナ、イ ドンデ ヴァス

Hasta mañana, y nada más
アスタ マニャーナ、イ ナダ マス

La chica nunca mira atrás
ラ チカ ノンカ ミラ アトラス

Arrebatando tu pensar
アレバタンド ト ペンサール

Y tu te quedas con el sol, y nada más
イト テ ケダス コネル ソル、イ ナダ マス

Repartir au matin, un souvenir en poche
るパ^るティ^ー^る マタ～、ア～ スウヴニ^ー^る～ ポシユ

Sans un mot, sans un lien,
ソ～ザ～ モ、ソ～ザ～ リア～、

surtout rien qui s'accroche
スユ^るトウ リア～ キ サク^るシユ

Moi aussi, j'ai déjà,
ムワ オスイ、ジエ デジャ、

bien sûr, dû faire comme elle
ビア～ スユ^る、デュ フェ^る コンメル

Arriver pour la nuit,
アリヴェ プウ^る ラ ニユイ、

y croire, la trouver belle... la trouver belle
イ ク^るワー^る、ラ ト^るウヴェ^る ベル... ラ ト^るウヴェ^る ベル

Moi aussi... Et pourtant,
ムワ オスイ... エ プウ^るト～、

si j'la croisais ce soir
スイ ジュラ ク^るワゼ ス スワー^る

Je saurais empêcher
ジュ ソれ オ～ペシエ

que le jour nous sépare
クル ジュー^るヌウ セパ^る

Et quand j'arpente la nuit
エ コ～ ジャ^るポ～トウ ラ ニユイ

les rues décolorées
レ リユ デコ^れ

Je cherche ses yeux noirs
ジュ シエ^るシユ セズィウヌワー^る

dans les ombres pressées... trop pressées
ド～ レゾ～ブ^る プれッセ... ト^る プれッセ

[Refrain]

Elle voulait tout jusqu'à demain
エル ヴウレ トウ ジュスカ ドウマ～

Elle voulait tout jusqu'au matin
エル ヴウレ トウ ジュスコ マタ～

C'était tout, tout d'suite, comme ça vient
セテ トウ、トウド スユイトウ、コンム サ ヴィア～

Et Pas question d'aller plus loin
エ パケステイヨ～ ダレ プリュルワ～

Une belle histoire qui passe,
ユヌ ベリストワー^る キ パッス、

et me prend tout pour rien
エム プ^る～ トウ プウ^る リア～

[Refrain]

Elle voulait tout jusqu'à demain
エル ヴウレ トウ ジュスカ ドウマ～

Elle voulait tout jusqu'au matin
エル ヴウレ トウ ジュスコ マタ～

C'était tout, tout d'suite, comme ça vient
セテ トウ、トウド スユイトウ、コンム サ ヴィア～

Et Pas question d'aller plus loin
エ パケステイヨ～ ダレ プリュルワ～

Une belle histoire qui passe,
ユヌ ベリストワー^る キ パッス、

on la prend comme elle vient
オ～ラ プ^る～ コンメル ヴィア～

Elle voulait tout -1

Elle est venue s'asseoir,
là, juste en face de moi
Etait-ce par hasard?
Elle m'a dit: "je n'crois pas" <*1>
Avec ces grands yeux noirs,
plantés au fond des miens
Elle m'a pris par le bras,
m'a dit: "jusqu'à demain" ...
"jusqu'à demain"

J'ai suivi sans rien dire,
elle savait où aller
Dans les ruelles en couleurs,
on a tout vu, tout fait
Elle visitait mon cœur,
j'ai même pas su son nom
Un taxi, une adresse,
j'ai pas posé d'question...
Pas question

[Refrain] <*2>

Elle voulait tout jusqu'à demain
Elle voulait tout jusqu'au matin
C'était tout, tout **d'**suite,
tout ou rien <*2>
Pas question de chercher plus loin
Une belle histoire qui passe,
On la prend comme elle vient

Les cloches sonnaient midi,
J'me retourne,
J'tends la main
Je n'sens qu'un oreiller, <*1>
J'embrasse plus qu'un parfum
J'l'avais pas vue venir,
j'l'ai pas vue s'en aller
J'ai eu envie de rire,
J'y suis pas arrivé
A l'arrivée

Elle m'avait tout volé,
pourtant, elle n'a rien pris
J'aurais p't-être préféré,
au moins, j'aurais compris
La chambre était réglée :
On m'l'avait jamais fait
J'ai essayé d'pleurer,
j'y suis pas arrivé...
Et puis après

[Refrain]

Elle voulait tout jusqu'à demain
Elle voulait tout jusqu'au matin
C'était tout, tout **d'**suite,
tout ou rien
Et Pas question d'aller plus loin
Une belle histoire qui passe,
On la prend comme elle vient

Elle voulait tout -2

Hasta mañana, y dònde vas <*3>

Hasta mañana, y nada màs

La chica nunca mira atràs

Arrobatando tu pensar

Y tu te quedas con el sol, y nada màs

Repartir au matin,

un souvenir en poche

Sans un mot, sans un lien,

surtout rien qui s'accroche

Moi aussi, j'ai déjà,

bien sûr, dû faire comme elle

Arriver pour la nuit,

y croire, la trouver belle...

la trouver belle

Moi aussi...

Et pourtant, si j'la croisais ce soir

Je saurais empêcher

que le jour nous sépare

Et quand j'arpente

la nuit les rues décolorées

Je cherche ses yeux noirs

dans les ombres pressées...

trop pressées

comme ça vient

Et Pas question d'aller plus loin

Une belle histoire qui passe,

et me prend tout pour rien

[Refrain]

Elle voulait tout jusqu'à demain

Elle voulait tout jusqu'au matin

C'était tout, tout **d'**suite,

comme ça vient

Et Pas question d'aller plus loin

Une belle histoire qui passe,

on la prend comme elle vient

[Refrain]

Elle voulait tout jusqu'à demain

Elle voulait tout jusqu'au matin

C'était tout, tout **d'**suite,